

ON SOME PERSIAN BORROWINGS IN GEORGIAN
(KṼARTI /CHITON/, MAZRA /DISTRICT/,
SARKALI /HEAD SHEPHERD/, PORTOHALI /ORANGE/)

ABSTRACT

Georgian language has a certain number of lexical borrowings transferred from different languages at different times. Among them are the Persian borrowings that hold an important place.

Among Persian loan words attested in Georgian, the author turns his attention to four lexical items such as **kṽarti** (chiton), **mazra** (district), **sarkali** (head shepherd), **portohali** (orange).

The words **kṽarti** and **mazra** come from the Middle Persian words: **kur.ta** -shirt... and **marz** –territory.

Sarkali and **portohali** are derived from the new Persian lexemes: [سرکار sarqâr - [commander ... and] [فرتقال (o a) kal] (←Portugal) - orange.

Sarkal has acquired a new semantic meaning in Georgian - a head shepherd.

Portohali -Orange was brought to Iran from Portugal in the 15th century and the wordform derived from the name of the country in Persian, from where it appears to originate in the Georgian language.

The above words are introduced in Georgian with certain phonetic and semantic changes.

Keywords: Persian words in Georgian, Georgian Language, Borrowed vocabulary.